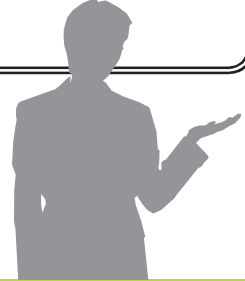


5 交通機関の部：主としてタクシー

実は、見知らぬ土地で最も不安になるのが交通機関の利用です。
自分の行きたいところまで、本当にいけるのだろうか？知らないことをよいことに故意に遠回りされていないだろうか？などの不安を取り除く、きちんとした接遇が大事です。車内での会話は必ずしも多くはありませんが、行き先の確認はくれぐれもしっかりしましょう。

注：香港(広東語)のフレーズにアルファベットが混在していますが、これは発音用に便宜的に用いられているものです。



Y お客様が乗る

Y・1 ありがとうございます



中	ガンシエ ニンダ ダーチョン 感谢您的搭乘
香	ドウゼサイ 多謝晒
台	ホワンイン ニンダ ダーチョン 歡迎您的搭乘
韓	カムサハムニダ 감사합니다
英	ハロー Hello!

ファンクオンリン
歡迎光臨でもよいでしょう。

Y・2 どちらまでですか



中	ニンチューナール 您去哪儿？
香	ホイビインドウ 去邊度
台	チンウエン ヤオチュー ナーリーナ 請問要去哪裡呢？
韓	オディッカジ カシムニッカ 어디까지 가십니까?
英	ウェアー トゥ？ Where to?

Y・3 ○○まで



中	ダオ○○ 到○○
香	ホイ○○ 去○○
台	ダオ○○ 到○○
韓	○○ッカジ ○○까지
英	トゥ○○ to ○○.

5 交通機関の部：主としてタクシー

Y・4 ○○国の方ですか



中	ニンシー ナーグオレン 您是哪国人？
香	○○ゴッガゲヤンア ○○國家嘅人呀
台	ニーシー ナーグオレン 你是哪國人？
韓	○○グク ブニセヨ ○○국 분이세요?
英	アーユーフロム○○？ Are you from○○？

言葉で推測できない時は、「どちらからおいでになりましたか」(N・2参照)とうかがう方がよいでしょう。

○○にはY・5をあてはめましょう。

Y・5 中国／香港／台湾／韓国／豪州

中	ジョングオ／シャンガン／タイワン／ハングオ／アオダーリーヤー 中国／香港／台湾／韓国／澳大利ヤ
香	ゾンゴッ／ヒョンゴーン／トイワン／ホーングオ／オウゾウ 中国／香港／台灣／韓国／澳洲
台	チョングオ／シャンガン／タイワン／ハングオ／オウジョウ 中國／香港／台灣／韓國／澳洲
韓	チュングク／ホンコン／テマン／ハングク／ホジュ 중국／홍콩／대만／한국／호주
英	チャイナ／ホンコン／タイワン／コリア／オーストレイリア China/Hong Kong/Taiwan/Korea/Australia

Y・6 こちらまでですね



中	ダオジェーリー、ドゥイバ 到这里，对吧？
香	ドリイドウ 到呢度
台	ニンヤオ ダオジェーリー メイツオバ 您要到這裡沒錯吧
韓	ヨギッカジ イシムニッカ 여기까지 이십니까?
英	イズイッ トゥーヒア？ Is it to here?

可能なら地図や指差し会話帳を指し示しながら確認しましょう。

Y・7 シートベルトをお付け下さい



中	チンシーハオ アンチュエンダイ 请系好安全带
香	チンラムホーオンチュンダイ 請攞好安全带
台	チンジーシャン アンチュエンダイ 請繫上安全带
韓	アンジョンベルトウルル メジュセヨ 안전벨트를 매주세요
英	シートベルト プリーズ Seat belt please.

5 交通機関の部：主としてタクシー

Y・8 あそこが〇〇です



中	ナーシー〇〇 那是〇〇
香	ガッドウハイ〇〇 嘸度係〇〇
台	ナーシー〇〇 那是〇〇
韓	チョギガ 〇〇イムニダ 저기가 〇〇입니다
英	ザットイズ〇〇 That is 〇〇.

〇〇のところにY・9
などの施設名をあ
てはめて下さい。

Y・9 時計台／市役所／駅／デパート

中	シージータイ／シージョンフ／チャージャン／パイフオシャンディエン 時計台/市政府/车站/百貨商店
香	ゾンラウ／ホンジュンオ／チェーザン／パフオゴンシー 鐘樓 紅磚屋 車站 百貨公司
台	シージータイ／シージョンフ／チャージャン／パイフオゴンスー 時計台/市政府/車站/百貨公司
韓	シゲタブ／シチョン／ヨク／ペックアジヨム 시계탑/시청/역/백화점
英	トケイダイ (クロックタワー) /シティーホール/ステーション/デパートメントストア Tokeidai (Clock Tower) /City Hall/Station/Department Store

Y・10 はい、到着しました



中	ダオラ 到了
香	ドウラ 到喇
台	ウオーメン ダオラ 我們到了
韓	ネ、トチャキムニダ 네, 도착입니다
英	ヒア ウィアー Here we are.

Y・11 あそこが入口です



中	ナーシー ルーコウ 那是入口
香	ガッドーハイヤッホウ 嘸度係入口
台	ナーリーシー ルーコウ 那裡是入口
韓	チョギガ イブクイムニダ 저기가 입구입니다
英	ザットイズ ザ エントランス That is the entrance.

お客さまの目的の
施設等を指し示しな
がら・・・

5 交通機関の部：主としてタクシー

Y・12 お忘れ物はございませんか



- 中
 メイヨウ ラーシア ドンシーバ
 没有落下东西吧
- 香
 ヤオモウラオディイエア
 有冇留低嘢呀
- 台
 ヨウメイヨウ ワンジー ドンシー
 有冇忘记东西？
- 韓
 イジョボリン ムルゴヌン オブスムニッカ
 잊어버린 물건은 없습니까?
- 英
 ドウユウ ハヴ エブリスィング？
 Do you have everything?

Y・13 ドアは自動で閉まりますので、そのまま結構です



- 中
 メンシー ズードンダ、プーシューヤオ ショウドン カイグワンチャーメン
 门是自动的，不需要手动开关车门
- 香
 インワイドムンヘイチュンジードン、ザオガンザオダッラ
 因為度門係全自動，就咁就得啦
- 台
 メンシー ジードンダ、ブヨングワン
 門是自動的，不用關
- 韓
 ムヌン ジャドムニラ タッチ アヌショド ジャドンウロ タッチムニダ
 문은 자동문이라 닫지 않으셔도 자동으로 닫힙니다
- 英
 ザ ドア ウィル クローズ オートマテイカリー、プリーズ リーベット
 The door will close automatically, please leave it.

Y・14 料金はこちらです



- 中
 チャーフェイスリー ジェーガジアガー
 车费是这个价格
- 香
 ツェーフエイタイハーイードウ
 車費睇吓E度
- 台
 チャーズー ゾンゴンシー ジェーヤン
 車資總共是這樣
- 韓
 ヨグムン イッチョギムニダ
 요금은 이쪽입니다
- 英
 デイスイズ ユア フェア
 This is your fare.

メーターを指し示しながら・・・

(日本以外では自動ドアではないのが普通です)

ドアは自動で閉まりますので、そのまま結構です。

